

FACOLTÀ BIBLICA • CORSO: GRECO BIBLICO 1
LEZIONE 1

L'alfabeto greco

Le 24 lettere dell'alfabeto greco

di GIANNI MONTEFAMEGLIO

In questa prima lezione ci limiteremo a guardare e ad osservare l'alfabeto greco, riportato qui sotto. La tabella elenca tutte le lettere. In ogni riga vengono date, nell'ordine:

- Nome della lettera (come se in italiano fosse: a, bi, ci, di, e, effe, gi, acca e così via);
- Lettera in minuscolo (come se in italiano fosse: a, b, c, d, e, f, g, h e così via);
- Lettera in maiuscolo (come se in italiano fosse: A, B, C, D, E, F, G, H e così via);
- Pronuncia;
- Trascrizione in lettere latine.

LETTERA	MINUSCOLO	MAIUSCOLO	PRONUNCIA	TRASCRIZIONE
Alfa	α	A	A, come in italiano	a
Beta	β	B	B, come in italiano	b
Gamma	γ	Γ	G sempre dura, come in gara , ghiro , gheriglio	gh
Delta	δ	Δ	D, come in italiano	d
Èpsilon	ε	E	È la e breve; si pronuncia e, come in italiano	e
Zeta	ζ	Z	Z, come in italiano	z
Eta	η	H	È la e lunga; si pronuncia e, come in italiano	e
Theta	θ	Θ	Th inglese, pronunciato con la lingua tra i denti	th
Iota	ι	I	I, come in italiano	i
Kappa	κ	K	K o c sempre duro, come in cappa , chiodo , chela	k
Lambda	λ	Λ	L, come in italiano	l
Mü	μ	M	M, come in italiano	m
Nü	ν	N	N, come in italiano	n
Csi	ξ	Ξ	Cs, come la x in xilofono	cs
Òmicron	ο	O	È la o breve, si pronuncia o, come in italiano	o
Pi	π	Π	P, come in italiano	p
Rho	ρ	P	R, come in italiano	r
Sigma	σ	Σ	S, come in italiano; usata nel corpo della parola	s
	ς		S, come in italiano; usata solo come finale	
Tau	τ	T	T, come in italiano	t
Ïpsilon	υ	Υ	Û, pronunciata come la u francese o milanese	ü
Fi	φ	Φ	F, come in italiano	f
Chi	χ	Χ	Pronunciata come la j spagnola	ch
Psi	ψ	Ψ	Ps, come in psicologia , pseudonimo	ps
Omega	ω	Ω	È la o lunga, si pronuncia o, come in italiano	o

Osservazioni e curiosità

Le vocali **e** ed **o** hanno due modi di scrittura: la **e** è sia **ε** (e breve) sia **η** (e lunga); la **o** è sia **ο** (o breve) sia **ω** (o lunga). Che cosa vuol dire? Nulla, ai fini pratici. Brevi o lunghe, si leggono allo stesso modo. La vocale **o** lunga, scritta in greco **ω**, si chiama *omega*, che può leggersi sia òmega sia omèga. *Alfa* (**α**) e *omega* (**ω**) sono la prima e l'ultima lettera dell'alfabeto greco (in maiuscolo: **A**, **Ω**). Quando in *Ap* 1:8 Dio dice di essere "l'alfa e l'omega" è come se si dicesse in italiano 'la a e la zeta', per intendere il primo e l'ultimo, l'inizio e la fine.

Attenzione a leggere la *gamma* (**γ**, **Γ**) sempre come **g** dura o **gh**, come in **G**abriele, **rig**he, **gh**irlanda. In greco il suono g dolce (come in gente, giro, giostra) non esiste!

Attenzione a leggere la *kappa* (**κ**, **K**) sempre come **c** dura (**k**) o **ch**, come in **c**amino, **ch**iedere, **ch**erubino. In greco il suono c dolce (come in cera, Cile, cielo) non esiste!

La **s** (*sigma*) ha due modi di scrittura: **ς** si usa solo in fine di parola, **σ** all'inizio o nel corpo della parola. Esempio: στεναγμός (*stenagmòs*), "sospiro". Notate le due s: iniziale è **σ** e finale è **ς**. La maiuscola è uguale per tutt'e due: **Σ**. Esempio: ΣΤΕΝΑΓΜΟΣ (*STENAGMÒS*).

Pronunce particolari. Ci sono in greco alcuni suoni che in italiano non ci sono: la *theta* (**θ**, **Θ**), trascritta *th*, che andrebbe pronunciata con la lingua tra i denti, come in inglese. La *úpsilon* (**υ**, **Υ**), trascritta *ü*, che andrebbe pronunciata come la u francese, stretta. La *chi* (**χ**, **Χ**), trascritta *ch*, che andrebbe pronunciata come la j spagnola. Tuttavia, queste lettere si possono pronunciare rispettivamente: t, i, k (come in italiano). Perfino molti Licei Classici adottano questa pronuncia.

Se non lo avete ancora notato, in greco manca il suono v (come nel nostro viola, Venezia, vuoto).

E ora ... ora limitatevi a prendere confidenza con l'alfabeto, osservandolo. Potete fare copia-incolla della tabella dell'alfabeto su una pagina *Word* e poi stamparla, per averla a portata di mano.

Imparate l'alfabeto *a memoria*. Non è necessario, per ora, saperlo leggere e scrivere. Limitatevi a recitarlo a memoria: *alfa, beta, gamma, delta ... omega*. In pratica si tratta di imparare a memoria solo la prima colonna, quella dei nomi delle lettere greche. Quando saprete recitarle tutte a memoria e speditamente, nell'ordine giusto, avrete raggiunto il primo importante obiettivo. Buon lavoro! E non dimenticate di divertirvi mentre imparate.